

Correctamente separen / dispongan de basuras para que mantengan esta ciudad limpia.

Basura General

Dos veces por semana El y el

- Deposítela en la estación de basura general
- Dispóngala en las **bolsas transparentes** o en las de **color transparente**.
- Los vidrios o cristales rotos envuélvalos en papel, escriba (危険) kiken=peligroso y sáquela de esta manera.
- Desperdicios y restos de comida, pieles o cortezas de frutas, residuos de té, conchas de mariscos, propaganda de papel, papel impregnado de aceite, bolsos, cintas de video, loza, etc.



Basura Nociva

Dos veces por semana El y el

- Deposítela en la estación de basura general
- Dispóngala en las **bolsas transparentes**.
- Pegue el **papel** en el que está escrito (有害ごみ) "yugaigomi=artículo nocivo" antes de sacarla.
- Por favor tenga cuidado de no mezclar los diferentes tipos de desperdicios.
- Fluorescentes, termómetros de mercurio.



Pilas

※Atención: No se podrán desechar en las estaciones de basuras.

- Lugar de desecho: Municipalidad – Dependencias – Centros comunitarios
- Forma de desecho: En las cajas destinadas al desecho de pilas ubicadas en los diversos establecimientos, colocarlas sin bolsa directamente en las cajas.
- Horario de desecho: se podrá desecharlas en dichos establecimientos durante el horario de atención al público.

- Hay dos tipos de lugares para depositar la basura o los desperdicios: **Estación de basuras generales** y **estación de recursos naturales** (basuras reciclables).
- Para preguntar sobre los lugares para depositar sus basuras así como los días de recogida, pueden ponerse en contacto con la Oficina de Recogida de Basuras (Tel: 251-1174), por favor también pregunte a sus vecinos.
- **Separen correctamente** la basura.
- Saque la basura en los días de recogida **antes de las 8:30** de la mañana. (Por favor absténgase de sacarla por la noche)
- Si no se cumplen las reglas, no se podrá efectuar su recogida.

El letrero de la estación de basuras generales



El letrero de la estación de recursos naturales

Basuras de recursos naturales (2 veces al mes, pero los recipientes de plástico, en cada miércoles)

- Separen basuras reciclables de **acuerdo con ítem**.
- Por favor, deposite los recursos naturales en la **estación para tal efecto**. (Los recipientes de plástico sólo en las **estaciones de basura general**).
- Las de los recursos naturales, deposítelas en las **bolsas transparentes después** de haberlas clasificado según su tipo. (La **basura de tipo papel deberá atarla con una cuerda o lid**).

Botellas

Día de recogida
El de la y la
semana de cada mes



- Botellas de vidrio o cristal de bebidas alcohólicas, bebidas en general, condimentos gastronómicos, etc.
- Por favor, limpie el interior de las mismas antes de su depósito.
- Productos de vidrio o cristal (vasos, etc) deposítelos como basura general excepto botellas.

Latas de refrescos, de productos bebibles



- Latas de bebidas (zumos, cerveza, té, etc)
- Por favor, limpie el interior de las mismas antes de su depósito.

Botellas de plástico



- Botellas de plástico de bebidas, de alcohol, de salsa de soja, etc. (Con la marca de "PET 1", Excepto los recipientes de aceite de cocina, ensuciados con residuos y con olor que no pueden quitarse con facilidad)
- Limpie el interior de las mismas y aplástelas por favor.
- Retire la etiqueta y sáquela conforme a la indicación escrita en la etiqueta.
- Las tapas de plástico, deposítelas con los recipientes de plástico. (las tapas de metal en la basura de metal)



Textiles



- La ropa usada, trapos viejos, mantas. (Los artículos que estén muy sucios, deposítelos en la basura general.)
- En los días de lluvia, reserve este tipo de basura para sacarla el día siguiente de recogida.

Papeles

- ◆ Periódicos
- ◆ Revistas
- ◆ Cajas de cartón
- ◆ Bolsas de papel
- ◆ Recipientes o embases de papel

El de la y la
semana de cada mes



◆ **Recipientes o embases de papel** (leche, zumos, y embases de bebidas)

- La basura de papel dispóngala como basura de papel atada con una cuerda o lid.
- En los días de lluvia, reserve este tipo de basura. Los días de lluvia reserve este tipo de basura para sacarla el día siguiente de recogida.

Metales

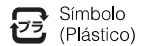


- Latas de conserva, latas o botes de leche, botes de pulverizadores, tornillos, cazuelas, sartenes, tostadoras, etc.

Recipientes y embases de plástico



- Contenedores en los que aparezca la marca (プラ)
- Los artículos que estén sucios deposítelos en la basura general por favor.
- Seque bien el agua antes de depositarlo.



Basura de grandes proporciones (Solicitud necesaria para la recogida)

- Se define como basura de grandes proporciones a aquella que supere los 40 cm. en cualquiera de dimensiones. Este tipo de basura no se puede depositar en las estaciones de basura. Para tal efecto hay una recogida especial, por lo que le pedimos que se ponga en contacto telefónico o caso contrario acuda a la página web para solicitar la recogida. (Precio: 310 yenes por cada objeto)



- Forma de depositar basura de grandes proporciones (Costo servicio de recogida 310 yenes por cada objeto de basura de este tipo)
- ① **Oficina de Recogida de Basuras (Servicio al cliente TEL:251-1111)**, llame por teléfono y diga la cantidad de objetos de este tipo que desea depositar, por favor infórmese sobre el día de recogida. También es posible hacer la solicitud vía Internet.
- URL <https://eco.city.kawaguchi.lg.jp/sodai/information.htm>**
- ② Adquiera los cupones* necesarios por cada uno de los objetos y péguelos en cada uno de ellos.
- ③ Por favor deposite los artículos antes de las 8:30 en los lugares determinados.

- **Artículos aceptables:** aquella que supere los 40 cm en cualquiera de sus dimensiones, como muebles, camas etc., (una vez 15 artículos por familia)
- **Artículos no aceptables:** neumáticos, motos, piedras, bloques de cemento, extintores, medicinas, combustibles, electrodomésticos reciclables (aire acondicionado, televisores (CRT, LCD, Plasma), refrigeradora, congeladora, lavadora, secadora), ordenadores.

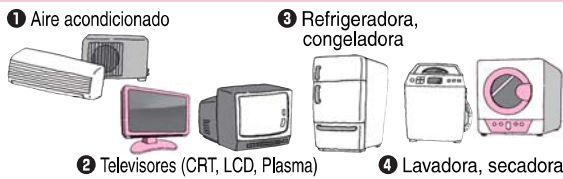
* Cupones para la recogida de basura (de grandes proporciones) de la ciudad de Kawaguchi



- **Puntos de venta de los cupones para la recogida de basura (de grandes proporciones) de la ciudad de Kawaguchi:** Ayuntamiento, Dependencias Municipales, Centros Comunitarios, en "convience stores" (tiendas del tipo 24 horas, etc) de la ciudad donde tengan visible la etiqueta o distintivo donde aparezca escrito "Torisukaisho" 取扱所.

Electrodomésticos reciclables

* Este tipo de basuras no son recogidos por los servicios municipales de la ciudad



- Los 4 artículos arriba descritos no son recogidos por los servicios municipales de la ciudad de Kawaguchi. Para proceder a su retirada hable con: **1.El establecimiento donde va a comprar el nuevo artículo** **2.El establecimiento donde va a comprar el nuevo artículo para ser restablecido.** (Costo: Costo de reciclado y costo de recogida. Hace falta ambos)

La Ciudad de Kawaguchi no procede a la recogida de los siguientes artículos

- 1. Productos nocivos y productos que despiden olor (Ej.) Botellas de gas, combustibles, productos químicos, pesticidas, tintas para impresoras, reveladores, aditivos de combustible para vehículos, pilas, hules plásticos para campos agrícolas, etc.
- 2. Carros, piezas de carros (mufla, etc), motos (incluye el ciclomotor), piezas de motos, neumáticos, etc.
- 3. Productos que pueden ser peligrosos en su recogida o dañar el mantenimiento de los establecimientos de tratamiento (Ej.) Extintores, cajas fuertes anti-fuego, tierra, bloques de cemento, piedras, pianos, etc.
- 4. Materiales y accesorios desperdiciados derivados por la construcción y reforma de casa * Debe solicitar el despacho de los desperdicios derivados por la reforma, ampliación o reparación de la casa a la agencia que encargó la obra.
- 5. Desechos sanitarios contagiosos
- 6. Desperdicios industriales (20 ítems establecidos por la ley)
- 7. Artículos usados principalmente por las empresas (Ej.) Congeladoras comerciales para helados, fotocopiadoras, etc.
- 8. Electrodomésticos reciclables específicos: televisores (CRT, LCD, Plasma), refrigeradora, congeladora, lavadora, aire acondicionado, secadora * Deben ser despachados adecuadamente según lo indicado a la izquierda.
- 9. Computadores: a partir de octubre de 2003, la obligación de la recogida y el reciclaje de los computadores personales pasó de la municipalidad a los fabricantes. Por lo tanto, ya no se recogen como basura de grandes proporciones. Solicite la recogida del computador que quiere depositar a la ventanilla de fabricante (establecida por cada fabricante).

Para ponerse en contacto con La Oficina de Basuras de La Ciudad de Kawaguchi Asahi 4-21-33 TEL 228-5370